

## Правила настольной игры

### «Лейки и улитки» (Beet Hupferl)

Автор игры: Бернхард Вебер (Bernhard Weber)

Иллюстратор: Стефани Райх (Stefanie Reich)

Перевод на русский язык: Маргарита Наташина ООО «Настольные игры — Стиль Жизни» ©

**Знаете ли вы, что овощи тоже могут испытывать жажду? Дождя не было уже давно, и грядки совсем засохли. Огурец, капуста и тыква мечтают о глотке прохладной воды, и даже красная свёкла совсем побледнела. К счастью, у нас есть лейки! Немного заботы, и овощи снова оживут.**

«Лейки и улитки» — игра для детей от 4 лет, которая поможет юным любителям природы развить ловкость рук и потренировать память. Выращивайте и собирайте урожай прямо в коробке с игрой: поместите в лейку каплю воды, полейте ямку огорода, и в ней тут же появится овощ! Когда на огороде станут видны 3 овоща одного типа, вы сможете забрать один из них себе. Звучит просто, правда? Но чтобы вода попала в нужную ямку, придётся потрудиться, ведь капли будут норовить укатиться не туда. Кроме того, вы можете наткнуться на жадных улиток, которые совсем не против полакомиться вашим урожаем...

### ЦЕЛЬ ИГРЫ

Умело поливая ямки водой из лейки, собрать больше всех овощей.

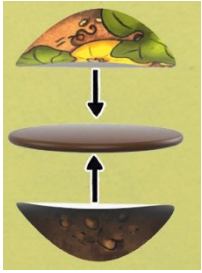
### КОМПОНЕНТЫ



### ПОДГОТОВКА К ИГРЕ

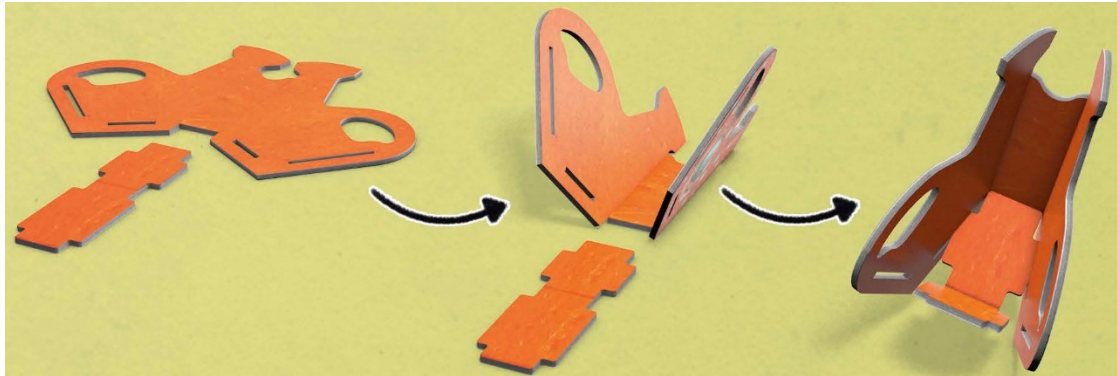
Перед вашей первой игрой:

- Наклейте на одну сторону каждого из 30 **жетонов ямок** по одному **стикеру** с овощем или улиткой. У вас должно получиться по 5 жетонов каждого типа: красная капуста, огурец, морковь, тыква, свёкла и улитка. (Оставшиеся стикеры — запасные, вы можете их убрать.)

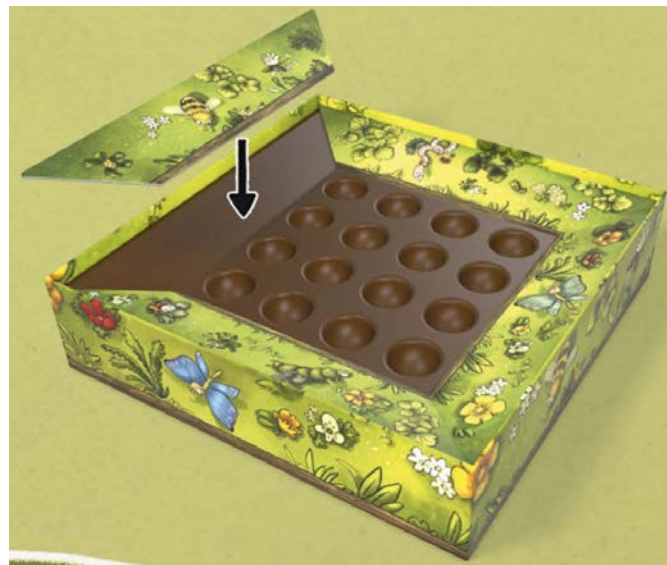


Хотите, чтобы было красивее? Приклейте **стикеры с землёй** на обратную сторону жетонов ямок. Обязательно проследите, чтобы все стикеры были наклеены одинаково, и жетоны ямок было невозможно отличить друг от друга.

- Соберите 4 **лейки**, как показано:



- Поместите **участки травы** по краям огорода.



#### Перед каждой игрой:

- Достаньте из коробки всё, кроме **огорода с участками травы**.
- Перемешайте все **жетоны ямок** стороной с землёй вверх. Положите по одному жетону в каждую **ямку** огорода, не глядя на их лицевую сторону.
- Остальные жетоны держите неподалёку лицевой стороной вниз — это ваш запас.
- Поместите все **капли воды** в чашу.
- Раздайте каждому игроку по 1 **лейке**.



## ХОД ИГРЫ

Игроки совершают ходы по очереди, начиная с того, кто последним ел морковь. Далее ход передаётся по часовой стрелке.

Игровой процесс происходит внутри коробки. В свой ход каждый игрок должен наполнить лейку, поместив в неё **каплю воды** из чаши, а затем **полить ямку**.

Перед началом игры решите, какой из следующих вариантов игры больше подходит вам. На протяжении игры применяйте соответствующие правила ко всем игрокам:

### **Для игроков от 4 лет**

Вы можете полить **1 любую ямку** на ваш выбор, направив лейку **прямо на неё**.



### **Для игроков от 5 лет (или по готовности)**

В каждый ход вы можете выбрать:

Полить **1 любую ямку**, направив лейку **прямо на неё**

**ИЛИ**

Полить **2 любые ямки** (по очереди, одну за другой), сперва направляя лейку **на один из участков травы** с краю огорода.



**Примечание:** капля обязательно должна попасть на участок травы, прежде чем скатиться в ямку.

**Совет:** иногда может быть полезно ограничиться только одной ямкой, зато направить воду более точно!

Правила, описанные далее, применяются к обоим вариантам.

Когда капля воды попадает в ямку, жетон этой ямки переворачивается стороной с овощем или улиткой вверх. Совершайте ходы по очереди, пока на огороде не станут видны **3 овоща одного типа** (красная капуста, огурец, морковь, тыква, свёкла) или **3 улитки**.

#### Если после вашего хода на огороде стали видны

##### 3 овоща одного типа

Урожай созрел, и его можно собрать! Возьмите любой из открытых жетонов с этим овощем и положите его перед собой лицевой стороной вверх.

##### 3 улитки

Беда! Возьмите любой из открытых жетонов с улитками и положите его перед собой лицевой стороной вверх. Увы, в конце игры эта улитка съест один из ваших овощей.

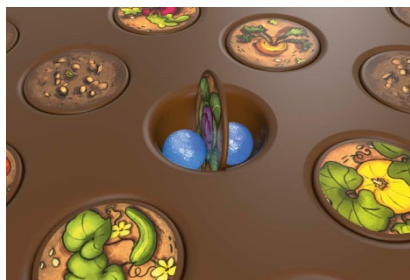
Поместите капли из всех трёх ямок обратно в чашу. Переверните два открытых жетона того же типа, как только что собранный, стороной с землёй вверх и попытайтесь запомнить их расположение на огороде.

Затем выложите новый жетон из запаса стороной с землёй вверх на освободившуюся ямку, не глядя на его лицевую сторону.

#### Если в ходе игры

##### 2 капли попали в одну и ту же ямку

Жетон ямки стоит вертикально и считается **видимым овощем** или **видимой улиткой**.



##### 3 капли попали в одну и ту же ямку

Воды для одной ямки стало слишком много! Соберите овощ из этой ямки **прямо сейчас**, даже если не все 3 овоща такого типа видны на огороде. К сожалению, это касается и улитки — её также нужно немедленно забрать из ямки.

После этого верните все капли воды из ямок с видимыми овощами такого же типа (или улитками) в чашу. Переверните соответствующие жетоны стороной с землёй вверх. Затем выложите новый жетон из запаса стороной с землёй вверх на освободившуюся ямку.

#### Вы уже хорошо управляетесь с лейкой? Если да, попробуйте ввести следующее правило:

Немедленный сбор урожая можно произвести только если третья капля попала в ямку **с участка травы**, а не прямо из лейки.

Если третья капля воды случайно попала в одну из ямок прямо из лейки (не скатившись с участка травы), вы не можете собрать овощ и должны вернуть третью каплю в чашу.

**Примечание:** однако улитку придётся взять в любом случае!

## КОНЕЦ ИГРЫ

Игра заканчивается, когда вы:

- поместили последний жетон ямки из запаса в огород
- ИЛИ**
- взяли третью улитку из огорода (в сумме у всех игроков)

Теперь каждая собранная игроком улитка должна съесть один из его овощей. Выберите один овощ и отложите его в сторону. Игрок, у которого после этого осталось больше всех овощей, объявляется победителем! В случае ничьей игроки делят победу.

## ОСОБЫЕ СИТУАЦИИ

- Капля не скатилась в ямку, а остановилась за её пределами в огороде? Поместите её обратно в лейку и сразу же используйте для полива вновь.
- Пока вы пытались подобрать каплю, она случайно скатилась в ямку? Достаньте её из ямки и поместите в чашу, а жетон ямки переверните стороной с землёй вверх.
- Вторая капля попала прямо в ямку, не скатившись с участка травы? Если благодаря этому собрался урожай из 3 овощей одного типа, следующий игрок сможет собрать его перед своим ходом. Однако если это была улитка, забрать её придётся именно вам.
- Жетон ямки расположен горизонтально, хотя в ямку попали 2 капли? Уберите одну из капель обратно в чашу.
- Жетон ямки съехал со своего места из-за капель? Просто верните его на место.

## КООПЕРАТИВНЫЙ РЕЖИМ

Проверьте вашу сплочённость, собирая урожай вместе!

*По этим правилам можно играть даже в одиночку: вашими противниками будут улитки!*

Игра в кооперативном режиме проходит по обычным правилам со следующими изменениями:

- Теперь у всех игроков общая цель: совместными усилиями вы должны попытаться собрать минимум **по два овоща каждого типа**, прежде чем вам придётся взять третью улитку из огорода.
- Если третья капля попадает в ямку с:
  - **овощем**, уберите этот жетон из игры: вы не сможете его получить;
  - **улиткой**, заберите эту улитку себе.

**Если вам удалось собрать по два овоща каждого типа, молодцы!** Возьмите с грядки огурцы!

**Если вы забрали из огорода третью улитку**, к сожалению, вы проиграли. Обязательно попробуйте ещё!

*Бернхард Вебер посвящает эту игру Оскару и Мерле и благодарит всех, кто помогал ему в тестировании и написании правил.*